

ARTISTES
KÜNSTLER



INFORMATIONS PRATIQUES
PRAKTISCHE INFORMATIONEN

MÉDIATION CULTURELLE
KULTURVERMITTLUNG
Claire Boin & Nathalie Fasel



Salam Ahmad
Hasan Akin
Bernard Bailly
René Bersier
Hafis Bertschinger
Hugo Brühlhart
Anne Bussard
Valeria Cafiisch
Calire
Georges Corpataux
Christian Dupré
Adrian Fahrländer
Beat Fasel
Viviane Fontaine
Jean-Claude Fontana
Odile Gauthier
Sandro Godel
Michel Gremaud
Josiane Guillard
Jean-Jacques Hofstetter
Julia Huber Abate
Magali Jordan MacKinnon

Wojtek Klakla
Marinka Limat
Yves Marti
Pierre-Alain Morel
Augustin Pasquier
Cornélia Patthey
Nicolas Perrin
Isabelle Pilloud
Francesco Ragusa
Samuel Rey
Jean-Michel Robert
Constantin Roucault
Magdolna Rubin
Flaviano Salzani
Hans Schöpfer
J-Marc Schwaller
André Sugnaux
Marie Vieli
Ivo Vonlanthen
Olivier Zappelli
Catherine Zumkeller

L'exposition est ouverte du 10 mai au 18 août 2019.
Elle se tient au MAHF et à l'Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle à Fribourg.

Die Ausstellung dauert vom 10. Mai bis 18. August 2019.
Sie findet im MAHF wie auch im Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle statt.

Musée d'art et d'histoire Fribourg
Museum für Kunst und Geschichte Freiburg
Rue de Morat 12 / Murtengasse 12
CH-1700 Fribourg / CH-1700 Freiburg
Tél./Tel.: 026 305 51 40 / www.ma hf.ch

Heures d'ouverture / Öffnungszeiten
Mardi à dimanche / Dienstag bis Sonntag: 11.00-18.00
Jeudi / Donnerstag: 11.00-20.00

Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle
Rue de Morat 2 / Murtengasse 2
CH-1700 Fribourg / CH-1700 Freiburg
Tél./Tel.: 026 305 51 40 / www.ma hf.ch

Heures d'ouverture / Öffnungszeiten
Mercredi à dimanche / Mittwoch bis Sonntag: 11.00-18.00
Jeudi / Donnerstag: 11.00-20.00

SPÉCIAL ENFANTS / FÜR KINDER

Vernissage pour enfants / Kindervernissage
Je/Do 09.05.2019, 18.30
Surprise! Rendez-vous à l'accueil du Musée
Überraschung! Treffpunkt am Empfang des Museums
Inscription conseillée / Anmeldung empfohlen
026 305 51 40, martine.oberson@fr.ch

Ateliers créatifs pour les familles (dès 4 ans)
Familien-Workshop (ab 4 Jahren)
Voir dates du programme / Daten siehe Programm
En compagnie d'un(e) artiste, découvrez l'exposition
et créez votre propre œuvre!
Exklusiver Einblick in die Ausstellung mit einem Künstler /
einer Künstlerin und kreative Umsetzung im Workshop!
Places limitées / Beschränkte Platzzahl
Inscription / Anmeldung: 026 305 51 40, martine.oberson@fr.ch

SPÉCIAL FAMILLES / FÜR FAMILIEN

Un parcours-jeu, sous forme de questions et de missions,
t'attend à l'accueil du Musée.
Ein spielerischer Rundgang mit Fragen und Aufgaben
erwartet Dich am Empfang des Museums.

Photos: MAHF/Francesco Ragusa
© The Niki Charitable Art Foundation / 2019, ProLitteris, Zurich (pour les œuvres de Niki de Saint Phalle)



MÉMOIRES VIVES

CRÉATION CONTEMPORAINE ET PATRIMOINE
GEGENWARTSKUNST UND KULTURELLES ERBE

10.05-18.08.2019

AVEC/MIT VISARTE
FRIBOURG/FREIBURG

MUSÉE D'ART
ET D'HISTOIRE
FRIBOURG



PROGRAMME PROGRAMM

L'exposition «Mémoires vives» est une collaboration avec Visarte Fribourg. Elle se déroule dans les salles du MAHF ainsi qu'à l'Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle et interroge les liens entre art contemporain et patrimoine autour d'œuvres choisies appartenant à la collection du Musée d'art et d'histoire Fribourg.

Le patrimoine nourrit-il encore la création contemporaine et comment le fait-il? Le MAHF et l'Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle proposent aux artistes de Visarte de se lancer dans un dialogue libre, inspiré et décalé, afin d'interroger ces liens et ces repères.

Die Ausstellung „Mémoires vives“ ist eine Zusammenarbeit mit Visarte Freiburg. Sie findet im MAHF wie auch im Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle statt und beschäftigt sich anhand ausgewählter Werke aus der Sammlung des Museums für Kunst und Geschichte mit den Beziehungen zwischen Gegenwartskunst und kulturellem Erbe.

Können Kulturgüter die Gegenwartskunst inspirieren und wenn ja, auf welche Weise? Das MAHF und der Espace Jean Tinguely-Niki de Saint Phalle laden die Kunstschaaffenden von Visarte zu einem freien und anregenden Dialog ein, um diese Verbindungen und Bezugspunkte zu analysieren.

Nous remercions de leur généreux soutien
Wir danken für ihre grosszügige Unterstützung



Partenaires medias
Medienpartner



Société des Amis du MAHF et de l'Espace

Je/Do 09.05.2019
18.30

Vernissage
Intervenants: Philippe Trinchan, Samuel Rey, Caroline Schuster Cordone
Musique: Mary Freiburghaus et Michel Mulhauser

Me/Mi 15.05.2019
18.30

Vernissage pour enfants / Kindervernissage
(voir page médiation culturelle / Siehe Seite Kulturvermittlung)

Je/Do 16.05.2019
18.30

Visite pour les Amis du MAHF et de l'Espace
avec Caroline Schuster Cordone

Sa/Sa 18.05.2019
14.00 - 17.00

Bill Viola: l'art vidéo à l'épreuve de la tradition
Conférence par Victor Stoichita

Di/So 19.05.2019
14.00 - 15.30

**«Extra muros»
Après-midi portes ouvertes:
à la découverte des ateliers d'artistes
Nachmittag der offenen Tür:
zu Besuch in Künstlerateliers**
(voir adresses des artistes sur notre site ou à la réception du MAHF / Siehe Adressen der beteiligten Künstler auf unsere Website oder an der Museumskasse)

Ma/Di 21.05.2019
17.30

Atelier créatif pour les familles / Familien-Workshop
avec/mit Claire Boin & Jean-Jacques Hofstetter

Je/Do 23.05.2019
18.30

Visite pour enseignants / Führung für Lehrkräfte
avec les artistes, les médiatrices, C. Schuster Cordone

Gerhard Richter – un peintre allemand?
Conférence par Julia Gelshorn

Sa/Sa 25.05.2019

Nuit des Musées **
Visites de l'exposition. Présence des artistes, Mathilde Morel et Caroline Schuster Cordone à l'Espace et au MAHF

Je/Do 06.06.2019
18.30

Visite de l'exposition **
par Barbara Bühlmann

Je/Do 13.06.2019
18.30

Atelier «Succession d'artiste : informations, exemples et échanges d'idées» *
en collaboration avec SIK/ISEA (Institut suisse pour l'étude de l'art)
Intervenants: Rossella Baldi, Laurence Fasel, Philippe Clerc, Caroline Schuster Cordone

Di/So 16.06.2019
14.00 - 15.30

Atelier créatif pour les familles / Familien-Workshop
avec/mit Nathalie Fasel & Cornélia Patthey

Je/Do 27.06.2019
18.30

L'art contemporain dans l'espace sacré – Les risques et défis d'une rencontre séculaire
Conférence par Stanislas Rück

Di/So 30.06.2019
16.00

Visite de l'exposition **
avec Anne Barman

Di/So 18.08.2019
16.00

Finissage
Dernière visite **
avec Samuel Rey et Caroline Schuster Cordone

Sous réserve de modifications / Änderungen vorbehalten

WHO'S WHO

Rossella Baldi	Historienne de l'art (SIK/ISEA)
Anne Barman	Historienne de l'art
Claire Boin	Médiatrice culturelle au MAHF
Barbara Bühlmann	Historienne
Philippe Clerc	Historien de l'art
Laurence Fasel	Historienne de l'art
Nathalie Fasel	Kulturvermittlerin am MAHF
Mary Freiburghaus	Pianiste et compositrice
Julia Gelshorn	Professeure d'histoire de l'art contemporain à l'Université de Fribourg
Mathilde Morel	Historienne de l'art
Michel Mulhauser	Chanteur
Stanislas Rück	Chef du Service des biens culturels du Canton de Fribourg
Samuel Rey	Président de Visarte Fribourg/Freiburg
Caroline Schuster Cordone	Vice-directrice du MAHF
Victor Stoichita	Professeur en histoire de l'art des Temps modernes à l'Université de Fribourg
Philippe Trinchan	Chef du Service de la Culture de l'Etat de Fribourg

* Sur inscription uniquement auprès de / auf Anmeldung : rossella.baldi@sik-isea.ch (avant l'atelier, à 17h30 : brève présentation de l'exposition «Mémoires vives»)

** Entrée payante / Mit Eintritt

